

Lanaudière

*L'accessibilité pour tous :
une population anglophone mieux
desservie dans sa langue*



MARS 2011

1

Agence de la santé
et des services sociaux
de Lanaudière

Québec 

Objectif général de l'étude

- Vérifier s'il y a cohérence entre les services offerts et ceux dispensés à la communauté anglophone de Lanaudière en matière de santé et de services sociaux
- Objectifs visés :
 - ❖ Ajuster l'offre de service régionale en matière de santé et de services sociaux en fonction des besoins de la population anglophone, spécifiquement auprès des jeunes et des personnes âgées.
 - ❖ Faire connaître à la population anglophone en matière de santé et de services sociaux les services offerts dans leur langue (parlée et écrite) dispensés particulièrement aux jeunes et aux personnes âgées.



Objectif général de l'étude

Pourquoi prioriser ces objectifs

- Pour **améliorer** l'accessibilité et la qualité aux services
- Pour **améliorer** la prise en charge des clientèles vulnérables soient les jeunes (0 à 25 ans) et les personnes âgées (65 ans et plus).



OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

- 1) **Répertorier** les services qui sont actuellement dispensés en anglais.
- 2) **Déterminer** si les services répondent aux besoins des anglophones et quels services devraient être rendus.
- 3) **Identifier** les documents qui sont disponibles en anglais.
- 4) **Déterminer** les documents à faire traduire.
- 5) **Distribuer** les lexiques français-anglais sur notre territoire.



Portrait de Lanaudière

- Population de 476 553 personnes en 2011.
- Sixième région la plus peuplée du Québec. Elle représente le cinquième de la population du Québec.
- Sa population augmente d'environ 7,7 % par année soit le double de la moyenne québécoise qui est de 3,5%.
- Région qui connaît la plus forte croissance démographique après le Nunavut, population migratoire provenant en majorité de Montréal.
- Population qui est caractérisée par un vieillissement relativement rapide.
- Une population dont le réseau social est parfois restreint, principalement chez les personnes de 65 ans et plus.





Présentation CHSSN – MARS 2011

6

Le Nord

- En 2011 sa population totale représente 43 % de la population de Lanaudière (199 607).
- Il couvre une superficie de 11 894,9 km² soit 96 % de la région.
- Son territoire est principalement rural.
- C'est dans la région du nord où nous retrouvons la plus grande concentration d'unilingue anglophone, particulièrement chez les personnes âgées et plusieurs de ces résidants sont d'origine européenne.
- C'est au nord où nous retrouvons le seul établissement « désigné » de Lanaudière, soit le CHSLD Heather.
- Habitant plus loin de Montréal, les anglophones n'ont pas facilement et rapidement accès aux établissements anglophones de Montréal.
- On y trouve 2 écoles primaires et 1 école secondaire de catégorie 8 et 9 selon IMD (l'indice de milieu défavorisé) qui indique la grande pauvreté de la région.



Le Sud

- En 2011, sa population totale représente 56 % de la population de Lanaudière (258 355).
- Il couvre une superficie de 518,8km².
- Son territoire est principalement urbain.
- Population plus jeune, moins défavorisée et plus scolarisée, elle est également plus bilingue qu'au nord.
- Région qui a connu une forte augmentation de sa population depuis les 5 dernières années.
- Étant une banlieue de Montréal, la population anglophone du sud va souvent se faire traiter à Montréal afin de recevoir des services en anglais.
- On y trouve 2 écoles primaires et une école secondaire qui selon IMD (l'indice de milieu défavorisé) sont en moyenne catégorisée 5 sur 10.



MÉTHODOLOGIE

7 ÉTAPES



Présentation CHSSN – MARS 2011

9

ÉTAPES

- **Étape 1**
- Rencontre avec les membres du comité de langue anglaise et partenaires du réseau pour faire état de la situation des services offerts en anglais.

- **Étape 2**
- Évaluer l'écart entre les services offerts en langue anglaise et les besoins de la population.

- **Étape 3**
- Recenser les documents disponibles en langue anglaise et identifier les documents à traduire.



ÉTAPES (suite)

Étape 4

Analyse des données recueillies.

Étape 5

1- Faire la présentation du projet auprès des groupes ciblés.

2- Distribuer le lexique français-anglais.

Étape 6

Développer un plan de communication avec les partenaires du réseau afin d'informer la population anglophone de l'existence des services et des documents traduits.



ÉTAPES (suite)

Étape 7

Revoir les partenaires pour présenter les derniers résultats et trouver des solutions pour améliorer les services.



PORTRAIT DES PARTICIPANTS À L'ÉTUDE



Présentation CHSSN – MARS 2011

13

Le défi

- Rejoindre la population anglophone qui est éparse, divisée entre plusieurs communautés religieuses, ne possède aucun organisme officiel qui fait le lien entre cette communauté et le réseau.



Les participants

- **Plus de 30 représentants des établissements du réseau public :**
 - Agence de la santé et des services sociaux de Lanaudière (GMF, services préhospitaliers d'urgence, santé publique)
 - CSSS (hôpitaux, CLSC/Info-Santé, CHSLD, Centres de jour)
 - CHSLD privés conventionnés
 - Les Centres jeunesse
 - CRDP Le Bouclier
 - CR La Myriade
- **Plus de 40 représentants des écoles de la Commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier :**
 - directeurs d'école
 - professeurs
 - travailleurs sociaux
 - éducateurs spécialisés
- **Près de 200 représentants du public :**
 - Parents d'enfants des six écoles anglophones et d'utilisateurs de services spécialisés
 - Utilisateurs d'organismes communautaires dont : Fridays Friends, Légion Canadienne, Quebec Woman Institute
 - Églises



Les méthodes

- Méthode quantitative :
Toutes les personnes interrogées devaient au préalable compléter un questionnaire d'évaluation.
- Méthode qualitative :
17 groupes de discussion et 30 entrevues individuelles pour :
 - connaître leurs opinions
 - déterminer si leurs besoins sont comblés
 - déterminer ce qui reste à améliorer



Statistique Lanaudière

**Anglophones
Lanaudière** **Anglophones
Nord** **Anglophones
Sud**

	%	n	%	n	%	n
Population anglophone	1,7	7 145	1,6	3 010	1,8	4 135
% des familles vivant sous le seuil de pauvreté	37		36,4		38,6	
Ayant un revenu de moins de 10 000 \$ /année	24		25,6		23	
Taux de chômage chez les 15 ans et plus	5,9		8,2		5,0	
% de la population n'ayant pas de diplôme secondaire	27,7		34		23	
Familles monoparentales	33		37,5		28,3	
Personnes âgées de plus de 65 ans (2006)	16,1		27,0		9,4	
Jeunes de moins de 18 ans	23, 7		18,5		11,0	



LES RÉSULTATS

À venir!

